



مذكرة تفاهم

بين

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

وحكومة جمهورية شيلي

ديباجة :

إن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، وحكومة جمهورية شيلي، المشار إليهما فيما بعد بالطرفين.

انطلاقاً من الرغبة المتبادلة في تطوير الحوار السياسي والتعاون المتبادل فيما بينهما، وأخذاً في الاعتبار أن تطوير العلاقات بين جامعة الدول العربية وحكومة جمهورية شيلي في شتي المجالات، سوف يشجع التعاون الدولي ويعزز من المحافظة علي السلام والأمن الدوليين، وتأكيداً لحرصهما المشترك بالعمل علي تنمية علاقات التعاون في إطار ميثاق الأمم المتحدة، وميثاق جامعة الدول العربية، والمبادئ الدولية المعترف بها، مع التأكيد علي التشاور بشكل منتظم علي كافة المستويات في الموضوعات ذات الاهتمام المشترك.

قد اتفقا علي ما يلي:

أولاً: التعاون في شتي المجالات ذات الاهتمام:

1.1 يقوم الطرفان بتطوير الحوار والتعاون السياسي والاقتصادي والثقافي لتقوية وتعميق علاقات الصداقة فيما بينهما في كافة المجالات.

1.2 يجري هذا الحوار بين الطرفين لتحقيق الأهداف التالية:

* تنشيط التعاون في إطار منظمة الأمم المتحدة ومن خلال وكالاتها المتخصصة ومنظماتها الدولية.

* تطوير تبادل المعلومات في المجالات السياسية والاقتصادية والعلمية بين جامعة الدول العربية وحكومة شيلي.

3.1 يعترف الطرفان لتحقيق الأهداف السابقة القيام بما يلي:



* العمل علي الوصول إلي سبل التعاون في المجالات المشار إليها في 1.2، بالإضافة إلي المجالات الاخرى ذات الاهتمام المشترك.

* يتم عقد اجتماع سنوي بين الأمين العام لجامعة الدول العربية ووزير خارجية جمهورية شيلي خلال انعقاد دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة، ووفقا لمقتضيات الظروف واتفاق الطرفين.

* يقوم الطرفان بالتعاون في المجالات الثقافية وخاصة فيما يتعلق بتشجيع حوار الحضارات والثقافات.

1.4 يتبادل كل من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية وحكومة جمهورية شيلي الزيارات علي كافة المستويات لمناقشة سبل وطرق تحقيق الأهداف المذكورة أعلاه.

ثانيا: التعديل – النفاذ

* يجوز تعيل هذه المذكرة بموافقة الطرفين.

* تدخل هذه المذكرة حيز النفاذ اعتبارا من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين.

حررت هذه المذكرة في مدينة القاهرة بتاريخ 2005/1/17 من نسختين طبق الأصل باللغتين العربية والإنجليزية، لهما ذات الحجية.

عن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

عن حكومة جمهورية شيلي

نور الدين حشاد

كريستيان باروس

نائب الأمين العام

وزير الخارجية بالإنابة